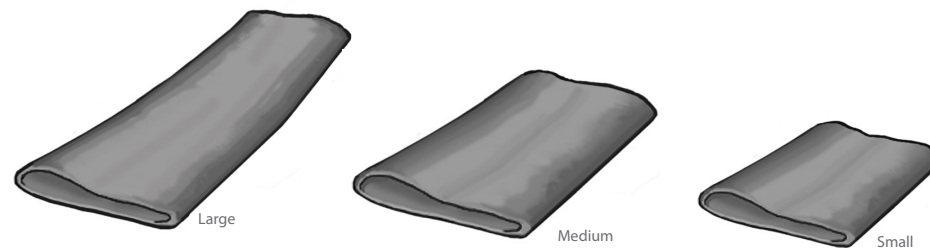


Manual - ReadySlide

Manual nr: 00817- En, Nord Rev. 5
Max 150 kg/330 lbs

Ready for life is a series of assistive devices that are designed to give users the best possible conditions for living an active life on a daily basis. The products have been specially developed to meet the conditions for homecare and institutional care settings. Ready for life offers the right quality, the right function and the right performance at the right price.



Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com.

Torshamnsgatan 35
SE-164 40 Kista
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299



Internet: www.handicare.com
E-mail: info@handicare.se

English

Svenska

Norsk

Dansk

ReadySlide is a thin, pliable and very easy-to-use sliding mat that facilitates various types of lying transfers of users, positioning in chairs and application of lifting slings.

ReadySlide är en tunn, smidig, och mycket lättanvänd glidmatta som används för att underlätta vid olika typer av liggande förflyttningar av brukare, vid positionering i sittande samt vid applicering av lyftsele.

ReadySlide er en tynd, smidig og meget anvendbar glidematte som benyttes for å forenkle ulike typer liggende forflytninger av brukere, f. eks. under posisjonering i sittende samt ved påføring av løftesele.

ReadySlide er en tynd, smidig og meget let anvendelig glidematte, som anvendes til at lette ved forskellige former for liggende forflytninger af brugere, ved positionering i siddende stilling, samt ved påsættelse af løftesejl.

Functional inspection

Kontroll av funktion

Kontroll av funksjon

Kontrol af funktion

Visual inspection
Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

Visuell inspektion
Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

Visuell inspeksjon
Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

Visuel inspektion
Foretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

Always read the instructions

Läs alltid manualen

Les alltid bruksanvisningen

Læs altid brugsanvisningen

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer. Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning. Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning. Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning. Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

La aldri brukeren være alene under forflyttningsmomentet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflyttningsmomentet.

Note

Remember to remove the product after use, as it has a very low-friction surface.

Observera

Var noggrann med att ta bort produkten efter användning då materialet är mycket glatt.

Observer

Var nøye med å fjerne produktet etter bruk, siden materialet er meget glatt.

Bemærk

Vær omhyggelig med at fjerne produktet efter brug, meget glat materiale.

NOTE! Always lock the wheels on the bed, gurney and wheelchair.



Obs! Läs alltid hjulen på säng, brits och rullstol.



Obs! Läs alltid hjulene på seng, brits og kørestol.



Obs! Læs altid hjulene på seng, briks og kørestol.



Placement/removal

To place ReadySlide under the patient, lean the patient in the opposite direction. Make use of the sheet to lean the patient. Push ReadySlide in under the patient as far as possible (1). To remove, pull on the lower end of ReadySlide(2).



English

Turning

Position ReadySlide, and then turn the patient by rolling him/her over on one side or by pulling on the sheet. The patient slides easily on ReadySlide. Remove ReadySlide.



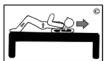
Bed to gurney

Position ReadySlide, move the gurney up beside the bed. Remember to lock the wheels. Push or pull the patient over to the gurney. Remove ReadySlide.



Higher up in bed

Place ReadySlide under the patient's shoulders. Ask the patient to bend the knees, lift the seat and push up. Also works well with the assistance of a caregiver. Remove ReadySlide.



Placering/borttagning

För att placera ReadySlide under brukaren lutas brukaren åt motsatt håll ev. med hjälp av ett lakan. Tryck in ReadySlide under brukaren så långt det går (1). Dra i den nedre delen av ReadySlide för borttagning (2).



Svenska

Vändning

Placera ReadySlide, vänd sedan brukaren genom att rulla över denna på sida eller dra i ett lakan. Brukaren glider lätt runt på ReadySlide. Ta bort ReadySlide.



Säng till brits

Placera ReadySlide, skjut britsen in till sängen och kom ihåg att låsa hjulen. Skjut eller dra över brukaren till britsen. Ta bort ReadySlide.



Högre upp i säng

Placera ReadySlide under brukarens skulderparti. Be brukaren böja på benen, låtta på stussen och trycka ifrån. Fungerar även med assistans från medhjälpare. Ta bort ReadySlide.



Svenska

Förflyttning säng/rullstol/toalett

Lås hjulen på rullstolen och placera ReadySlide under stussen på brukaren så att den ligger både på sängen och på rullstolen. Be brukaren greppa armstödet och med sin egen vikt glida över i rullstolen. Hög gärna fötterna från golvet med en fotpall för att minska friktionen under låren. Går även att genomföra med medhjälpare, använd då gärna ett vårdbälte för ökad säkerhet. Ta bort ReadySlide efter förflyttningen.



Vid förflyttning mellan rullstol och toalett placeras ReadySlide som tidigare beskrivet. Genom viktöverföring glider brukaren över till toalettstolen/rullstolen. Använd vårdbälte om brukaren är i behov av en medhjälpare. Använd gärna en fotpall vid förflyttningen. Ta bort ReadySlide efter förflyttningen.



Storlekar (cm):

| | |
|-------|----------------------|
| 11210 | 195 x 70 |
| 11215 | 195 x 70 med handtag |
| 11230 | 110 x 70 |
| 11235 | 110 x 90 |
| 11240 | 50 x 60 |
| 11250 | 70 x 70 |

Material:

Polyamid

Skötselråd:

Läs på märketiketten



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumlning för optimal livslängd av materialet.

Plassering/fjerning

Når man plasserer ReadySlide under brukeren, lenes brukeren til motsatt seide evt. ved hjelp av et laken. Skyv in ReadySlide under brukeren så langt det går (1). Når Readyslide skal fjernes, dra i den nedre (2).



Norsk

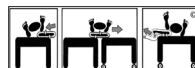
Vending

Plasser ReadySlide, vend så brukeren ved å rulle han/henne på siden eller trekk i lakenet. Brukeren glir lett rundt på ReadySlide. Ta bort ReadySlide.



Seng til brits

Plasser ReadySlide under brukerens skulderparti. Husk å låse hjulene. Skyv eller dra brukeren over på britsen. Ta bort ReadySlide.



Høyere opp i seng

Plasser ReadySlide under brukerens skulderparti. Be brukeren å bøye beina, heve setet og skyve i fra. Dette fungerer også med assistanse fra en medhjelper. Ta bort ReadySlide.



Norsk

Forflytning seng/rullestol/toalett

Lås hjulene på rullestolen og plasser ReadySlide under setet på brukeren, slik at den ligger både på sengen og på rullestolen. Be brukeren å ta et godt tak i armlenet og ved hjelp av vekten gli over i rullestolen. Hev gjerne føttene fra gulvet ved hjelp av et skammel for å minske friksjonen under lårene. Dette kan også utføres sammen med en medhjelper, men bruk et støttebælte for økt sikkerhet. Ta bort ReadySlide etter forflytningen.



I forflytninger mellom rullestol og toalett plasseres ReadySlide som beskrevet over. Gjennom vektoverføring glir brukeren over i toalettstolen/rullestolen. Benytt støttebælte hvis brukeren har behov for en medhjelper. Benytt gjerne en skammel under forflytningen. Ta bort ReadySlide etter forflytningen.



Størrelse (cm):

| | |
|-------|----------------------|
| 11210 | 195 x 70 |
| 11215 | 195 x 70 med håndtak |
| 11230 | 110 x 70 |
| 11235 | 110 x 90 |
| 11240 | 50 x 60 |
| 11250 | 70 x 70 |

Materiale:

Polyamid

Vedlikeholdsrad:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Placering/bortjernelse

For at placere ReadySlide under brugeren, lænes brugeren i modsat retning, evt. ved hjælp af et lagen. Tryk ReadySlide så langt som muligt ind under brugeren (1). Træk i den nederste del af ReadySlide for fjernelse (2).



Dansk

Vending

Placér ReadySlide, vend derefter brugeren ved at rulle denne over på siden, eller træk i et lagen. Brugeren glider let rundt på ReadySlide. Fjern ReadySlide.



Seng til briks

Placér ReadySlide under brukerens skulderparti, og husk at låse hjulene. Skub eller træk brugeren over til briksen. Fjern ReadySlide.



Højere op i sengen

Placér ReadySlide under brukerens skulderparti. Bed brugeren om at bøje benene, løfte bagdelen og skubbe fra. Virker også med assistance fra en hjælper. Fjern ReadySlide.



Dansk

Forflytning seng/kørestol/toilet

Lås hjulene på kørestolen, og placer ReadySlide under bagdelen på brugeren, så den ligger både på sengen og på kørestolen. Bed brugeren om at gribe fat i armlænet og glide med vægten over i kørestolen. Hæv gerne fødderne fra gulvet med en fodskammel for at mindske friktionen under lårene. Kan også gennemføres med hjælper, anvend gerne et bælte for øget sikkerhed. Fjern ReadySlide efter forflytningen.



Ved forflytning mellem kørestol og toilet placeres ReadySlide som beskrevet tidligere. Via vægtoverførsel glider brugeren over til toiletstolen/kørestolen. Benyt bælte, hvis brugeren har behov for en hjælper. Anvend gerne en fodskammel ved forflytningen. Fjern ReadySlide efter forflytningen.



Størrelser (cm):

| | |
|-------|----------------------|
| 11210 | 195 x 70 |
| 11215 | 195 x 70 med håndtag |
| 11230 | 110 x 70 |
| 11235 | 110 x 90 |
| 11240 | 50 x 60 |
| 11250 | 70 x 70 |

Materiale:

Polyamid

Vedlikeholdsrad:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

English

Transfer bed/wheelchair/toilet

Lock the wheelchair wheels and place ReadySlide under the patient's seat so that it is both on the bed and the wheelchair. Ask the patient to grasp the armrests and, using his or her own weight, slide over into the wheelchair. Raise the feet from the floor with the aid of a foot stool to reduce friction under the thighs. This transfer can also be performed by the caregiver with the aid of a care belt for added safety. Remove ReadySlide after completing the transfer.



For transfers between wheelchair and toilet, place ReadySlide as described above. By shifting his/her weight, the patient slides over to the toilet/wheelchair. Use a care belt if the patient requires the assistance of a caregiver. A foot stool also facilitates the transfer. Remove ReadySlide after completing the transfer.



Size (cm):

| | |
|-------|-----------------------|
| 11210 | 195 x 70 |
| 11215 | 195 x 70 with handles |
| 11230 | 110 x 70 |
| 11235 | 110 x 90 |
| 11240 | 50 x 60 |
| 11250 | 70 x 70 |

Material:

Polyamid

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent. To prolong product life, avoid tumble-drying.